KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 26e September 1950 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende wijziging van het ministerieel besluit van 15 April 1949 houdende vaststelling der vergoedingen verschuldigd aan de Nationale Zuivel-dienst door de ondernemingen die zuivelproducten bereiden of verwerken en door de houders van vergunningen voor de verkoop van genoemde producten", heeft ter zitting van 6 October 1950 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 26 septembre 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 15 avril 1949 fixant les rétributions à payer à l'Office National du Lait et de ses dérivés pa les entreprises de préparation e de transformation de produits laitiers et par les titulaires de licences de vente des dits produits", a donné en sa séance du 6 octobre 1950 l'avis suivant

In het laatste lid der inleiding van het ontwerp van besluit wordt verwezen naar de beslissing van de raad van beheer van de Nationale Zuiveldienst van 9 Augustus 1950 waarbij de vergoedingen worden vastgesteld die door de groothandelaars in zuivelproducten moeten betaald worden voor de periode van 1 Mei 1950 tot 30 April 1951.

Artikel 4, a, van de wet van 15 Januari 1938 kent die raad geen bevoegdheid toe om terzake te beslissen. Het komt de Minister van Landbouw toe, het bedrag der vergoedingen en de wijze van inning vast te stellen.

Dat lid zou dus moeten worden geschrapt.

Voorts dienen in het ontwerp enkele loutere vormwijzigingen te worden aangebracht die geen commentaar behoeven en voldoende uit de hierna volgende tekst blijken.

Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 April 1949 houdende vaststelling der vergoedingen verschuldigd aan de Nationale Zuiveldienst door de ondernemingen die zuivelproducten bereiden of verwerken en door de houders van vergunningen voor de verkoop van die producten.

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 15 Januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst, namelijk op artikel 4, a;

.../...

Gelet op het koninklijk besluit van 15 Januari 1938, gewijzigd bij besluit van de Regent van 20 Januari 1950, tot instelling van een Nationale Zuiveldienst;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 Augustus 1946 betreffende de verdeling van zuivelproducten, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van ___, 15 en 20 April 1949 en 2 September 1949;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 April 1949 houdende vaststelling der vergoedingen verschuldigd aan de Nationale Zuiveldienst door de ondernemingen die zuivelproducten bereiden of verwerken en door de houders van vergunningen voor de verkoop van genoemde producten;

_____.

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

Artikel 1, 2°, van het ministerieel besluit van 15 April 1949 wordt door de volgende bepaling vervangen :

" 2° Ten laste van de titularissen van een der vergunningen bepaald bij het ministerieel besluit van 19 Augustus 1946 :

a) groothandelaars: een forfaitaire vergoeding van 500 frank; de groothandelaars-invoerders worden van de betaling van deze vergoeding ontslagen voor zover de zuivelproducten die het voorwerp van hun handel zijn, op geen enkel ogenblik voor hun rekening in het land opgeslagen worden;

.../...

b) grossiers die de zuivelproducten opnieuw bewerken: een forfaitaire vergoeding van 3.000 frank;

c) kleinhandelaars in zuivelproducten, houders van een winkel, venters of producenten-venters: een forfaitaire vergoeding van 250 frank.

De vergoedingen genoemd in 2°, a, b, of c, zijn niet verschuldigd door de in 1° bedoelde ondernemingen die de functie van groothandelaar of van kleinhandelaar uitoefenen zelfs in andere zuivelproducten dan die welke afkomstig zijn van hun eigen bedrijf, voor zover het totaal der in 1° bepaalde vergoedingen hoger is dan het bedrag genoemd onder 2°, a, b, of c.

Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Mei 1950.

Brussel, de

Le dernier alinéa du préambule du projet d'arrêté vise la décision du conseil d'administration de l'Office national du lait et de ses dérivés du 9 août 1950 fixant les rétributions dues par les négociants grossistes en produits laitiers, pour la période du 1er mai 1950 au 30 avril 1951.

L'article 4, a, de la loi du 15 janvier 1938 n'attribue à ce conseil aucun pouvoir de décision en cette matière. C'est au Ministre de l'Agriculture qu'il appartient de fixer le montant des rétributions et les modalités de leur perception.

Cet alinéa devrait, dès lors, être omis.

Le projet requiert, de plus, quelques modifications de pure forme qui ne nécessitent aucun commentaire et ressortent suffisamment du texte ci-après :

Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 15 avril 1949 fixant les rétributions à payer à l'Office national du lait et de ses dérivés par les entreprises de préparation et de transformation de produits laitiers et par les titulaires de licences de vente de ces produits.

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés, notamment l'article 4, a;

.../...

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 1938 modifié par l'arrêté du Régent du 20 janvier 1950 instituant un Office national du lait et de ses dérivés;

Vu l'arrêté ministériel du 19 août 1946 relatif à la distribution des produits laitiers, modifié par les arrêtés ministériels des ____, 15 et 20 avril 1949 et 2 septembre 1949;

Vu l'arrêté ministériel du 15 avril 1949 fixant les rétributions à payer à l'Office national du lait et de ses dérivés par les entreprises de préparation et de transformation de produits laitiers et par les titulaires de licences de vente des dits produits;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

L'article 1er, 2°, de l'arrêté ministériel du 15 avril 1949 est remplacé par la disposition suivante :

" 2° A charge des titulaires d'une des licences prévues à l'arrêté ministériel du 19 août 1946:

a) négociants-grossistes: une rétribution forfaitaire de 500 francs; les grossistes-importateurs sont dispensés du paiement de cette rétribution pour autant que les produits laitiers qui font l'objet de leur commerce ne soient, à aucun moment, entreposés pour leur compte dans le pays;

.../...

b) grossistes qui retravaillent les produits laitiers: une rétribution forfaitaire de 3.000 francs;

c) détaillants en produits laitiers, tenanciers de magasins de vente, colporteurs ou producteurs-colporteurs : une rétribution forfaitaire de 250 francs.

Les rétributions visées au _ 2°, ___ a, b, ou c, ne sont pas dues par les entreprises visées au _ 1° , qui exercent la fonction de grossiste ou de détaillant même en d'autres produits laitiers que ceux provenant de leur propre industrie, pour autant que le total des rétributions prévues au _ 1°, dépasse le taux cité au _ 2°, ____ a, b, ou c.

Article 2.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er mai 1950.

Bruxelles, le

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	D. DECLEIRE, J. COYETTE,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	G. DOR, P. COART-FRESART,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Landbouw.
de l'Agriculture.

De 1950.

Le 1950.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.